

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

393**12.11.2025****08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliche Arbeiten - Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eysr, Gemeinde Laas - Einrichtung Serienmöbel CUP: G35G22000030003 - Festlegung des Verfahrens für die Ausschreibung der Lieferung	Lavori pubblici - Nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris, Comune di Lasa - Arredamento mobili di serie CUP: G35G22000030003 - Determinazione della procedura di appalto della fornitura

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 169 vom 29.05.2024, wurde Dr. Arch. Roland Baldi, mit Sitz in 39100 Bozen, Laubengasse 09, mittels Direktauftrag über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes, mit der Planung und Bauleitung zur Einrichtung CUP: G35G22000030003 - CIG: B1DC5348E1 beauftragt worden u.z. für einen Betrag in der Höhe von 63.427,36 Euro zuzügl. 4% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., also insgesamt 80.476,63 Euro.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 215 vom 25.06.2025 erfolgte die Validierung und Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Einrichtung Küche im Neubau des Zivilschutz-zentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas- – CUP: G35G22000030003 in verwaltungstechnischer Hinsicht (Gesamtsumme 197.675,93 Euro wovon Euro 125.748,05 für Arbeiten und 71.927,88 Beträge zur Verfügung der Verwaltung).

Mit Ausschussbeschluss Nr. 385 vom 05.11.2025 erfolgte Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Einrichtung Serienmöbel im Neubau des Zivilschutz-zentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas- – CUP: G35G22000030003 in verwaltungstechnischer Hinsicht (Gesamtsumme 259.130,38 Euro wovon Euro 162.770,34 für Lieferung und 96.360,04 Beträge zur Verfügung der Verwaltung).

Die Lieferung ist im Dreijahresprogramm 2025-2027 enthalten (CUI F82007330218202500008).

Dieses Projekt wird mit Eigenmitteln der Gemeinde und mit Provinzbeiträgen finanziert.

Die Finanzierung des Bauvorhabens ist somit gesichert, die Lieferung der Serienmöbel kann ausgeschrieben werden.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Festgestellt, dass während des Veröffentlichungszeitraums der Bekanntmachung zur Überprüfung eines grenzüberschreitenden Interesses bis 11.11.2025 keine Interessensbekundung von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union eingereicht wurde und demnach ein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse ausgeschlossen wird.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 169 del 29.05.2024, dott. arch. Roland Baldi con sede a 39100 Bolzano, via dei Portici 09 è stato incaricato tramite affidamento diretto attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia, con la progettazione e direzione lavori per l'arredamento CUP: G35G22000030003 - CIG: B1DC5348E1 e cioè per un importo di Euro 63.427,36 più 4% contributo integrativo e 22% IVA, cioè Euro 80.476,63.

Con delibera della Giunta n. 215 del 25.06.2025 fu validato ed approvato il progetto esecutivo per l'arredamento Cucina nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003 in via tecnico-amministrativa (importo totale Euro 197.675,93 di cui Euro 125.748,05 e 71.927,88 € a disposizione dell'amministrazione).

Con delibera della Giunta n. 385 del 05.11.2025 fu validato ed approvato il progetto esecutivo per l'arredamento mobili di serie nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003 in via tecnico-amministrativa (importo totale Euro 259.130,38 di cui Euro 162.770,34 per la fornitura e 96.360,04 € a disposizione dell'amministrazione).

La fornitura è prevista nel programma triennale dei lavori 2025-2027 (CUI F82007330218202500008).

Tale progetto è finanziato con mezzi propri del Comune e con contributi provinciali.

Il finanziamento dell'opera quindi risulta confermato, la fornitura dei mobili in serie può essere appaltata.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Constatato che durante il periodo di pubblicazione dell'avviso alla verifica dell'esistenza di un interesse transfrontaliero fino al 11.11.2025 nessun operatore economico di altri stati membri dell'Unione Europea ha presentato una dichiarazione di interesse per cui viene escluso un interesse transfrontaliero certo.

Aus Gründen der wesentlichen Beschleunigung der Vergabe soll das Verfahren laut Art. 26, Absatz 1, Buchstabe e) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, Art. 50, Absatz 1, Buchstabe e) des GvD Nr. 36/2023 angewandt werden.

In Erachtung genannte Lieferung aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis nach Art. 33 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, anhand des wirtschaftlichen Angebots mittels Angebot nach Einheitspreisen, zu vergeben, da die Leistungen für alle Wirtschaftsteilnehmer standardisiert und detailliert beschrieben sind und somit eine Vergabe nach dem günstigsten Preis zielführend ist.

Gemäß Art. 3 und 28 Abs. 2 LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 58 G.v.D. Nr. 36/2023 wird erklärt, das Projekt Serienmöbel in einem einzigen Los auszuschreiben, da die zeitliche und technisch-organisatorische Abwicklung der Lieferung, deren Komplexität, sowie die Überschneidung der Leistungen keine Losaufteilung ermöglichen. Die Vertragsleistungen müssen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; die Aufteilung in Lose würde zu einem zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen, aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Gemäß Art. 26, Abs. 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann der Automatische Ausschluss angewandt werden, falls gleich oder mehr als 5 (fünf) zugelassene Angebote eingereicht werden. Der automatische Ausschluss wird nicht angewandt.

Es wird für notwendig und sinnvoll erachtet, die notwendigen Schritte zur Realisierung des Vorhabens zu unternehmen und das Verfahren zur Vergabe der Einrichtung Serienmöbel im Neubau des Zivilschutz-zentrums in der Fraktion Eyrs, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003“ mit einer Ausschreibungssumme von 162.770,34 Euro festzulegen.

Gegenständliche Lieferung wird somit mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung, gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., vergeben und zwar laut dem Artikel 50, Absatz 1, Buchst. e) des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Einladung von fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden.

Zum Wettbewerb sind auch Bietergemeinschaften zugelassen. Das federführende Unternehmen muss mindestens 51% der Leistungen erbringen, um dem Rotationsprinzip Genüge zu tun, dass nicht jene

Per motivi di accelerazione della procedura di affidamento viene applicata la procedura di cui all'art. 26, comma 1, lettera e) della legge provinciale n. 16/2015, art. 50, comma 1, lettera e) del decreto legislativo n. 36/2023.

Ritenuto di aggiudicare la fornitura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, secondo il metodo dell'offerta prezzi unitari, dato che le prestazioni sono standardizzate per tutti gli operatori economici e sono descritti in modo dettagliato, e che perciò è adatto allo scopo la procedura basata sul prezzo più basso.

Non si provvede alla suddivisione in lotti quantitativi e/o qualitativi, ai sensi degli artt. 3 e 28, comma 2, della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 58 del D.Lgs. 36/2023 ma il progetto mobili di serie appaltato in un unico lotto motivando come segue: L'esecuzione temporale e tecnico organizzativa della fornitura, la loro complessità e la sovrapposizione delle prestazioni non consentono una suddivisione in lotti; le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Ai sensi dell'art. 26, comma 6 della legge provinciale n. 16/2015, può essere applicata l'esclusione automatica qualora il numero delle offerte ammesse sia pari o superiore a 5 (cinque). L'esclusione automatica non viene applicata.

Viene ritenuto necessario ed opportuno di avviare la procedura per la realizzazione dell'opera e di determinare il procedimento per l'affidamento dell'arredamento mobili di serie nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003 con un prezzo base di Euro 162.770,34.

Si considera di appaltare la medesima fornitura quindi mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'articolo 26 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e secondo l'art. 50, comma 1, lett. e) del D.Lgs. n. 36/2023 con invito rivolto ad cinque operatori economici, ove esistenti.

Sono ammessi alla gara anche raggruppamenti di imprese. L'impresa capofila deve assumere almeno il 51% dei lavori, al fine di rispettare il principio di rotazione secondo cui gli operatori economici che

Wirtschaftsteilnehmer, welche nicht eingeladen wurden, weil sie den letzten Auftrag für ein ähnliches Gewerk erhalten haben, die Federführung in der Bietergemeinschaft übernehmen.

Die Vergabestelle ermittelt die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16/2015 aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 der genannten Bestimmung unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
HiaiNsuzWNZOMpAb+f12ulrRo1KnS2S8bMf7QikZ/c=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

Y6Un33kx/iEJ4m7Grrdv/UkRbqMH8VuRsmbHVklCseM=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

non sono stati invitati perché aggiudicatari dell'ultimo contratto per una categoria analoga non assumono la funzione di capofila nel raggruppamento.

La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate mediante secondo l'art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 dall'elenco di cui all'articolo 27 della norma citata, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

HiaiNsuzWNZOMpAb+f12ulrRo1KnS2S8bMf7QikZ/c=

parere contabile- impronta digitale:

Y6Un33kx/iEJ4m7Grrdv/UkRbqMH8VuRsmbHVklCseM=
Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Das Projekt „Einrichtung Serienmöbel im Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eysr, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003“- wird ausgeschrieben und laut Art. 28 Absatz 2 des LG Nr. 16/2015 bildet ein einziges Los mit einem Ausschreibungsbetrag von 162.770,34 Euro ohne MwSt.
2. Die Lieferung der Serienmöbel für das Projekt „Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eysr, Gemeinde Laas“ aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis nach Art. 33 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, anhand des wirtschaftlichen Angebots mittels Angebot nach Einheitspreisen, zu vergeben, da die Leistungen für alle Wirtschaftsteilnehmer standardisiert und detailliert beschrieben sind und somit eine Vergabe nach dem günstigsten Preis zielführend ist.
3. Die Ausschreibungsunterlagen samt Einladungsschreiben und Vergabebedingungen werden genehmigt und die Lieferung wird aus Gründen der wesentlichen Beschleunigung wie folgt über das Vergabeportal des Landes ausgeschrieben: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Ausschreibungsbekanntmachung gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchst. e) des G.v.D. Nr. 36/2023 (= Verhandlungsverfahren mit Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden) unter Anwendung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, mittels günstigstem Preis durch Abschlag in Prozenten nach Einheitspreisen (Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, i.g.F.):

Einrichtung Serienmöbel im Neubau des Zivilschutzzentrums in der Fraktion Eysr, Gemeinde Laas CUP: G35G22000030003

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Il progetto “arredamento mobili di serie nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003” verrà appaltato e sarà realizzato in un unico lotto secondo l'art. 28 comma 2 della L.P. n. 16/2015 con un importo a base d'asta di Euro 162.770,34 IVA esclusa.
2. Di appaltare la fornitura dei mobili in serie per il progetto “Nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris, Comune di Lasa” con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, secondo il metodo dell'offerta prezzi unitari, dato che le prestazioni sono standardizzate per tutti gli operatori economici e sono descritti in modo dettagliato, e che perciò è adatto allo scopo la procedura basata sul prezzo più basso.
3. La documentazione di gara, la lettera di invito con le condizioni dell'appalto vengono approvate e la fornitura viene appaltata per motivi di accelerazione della procedura di affidamenti come segue tramite il portale degli appalti della Provincia: Procedura negoziata senza bando secondo l'art. 50, comma 1, lett. e) del D.Lgs. n. 36/2023 (= procedura negoziata tramite l'invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti) con applicazione del criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite prezzi con ribasso in percentuali a prezzi unitari (articolo 33 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.):

Arredamento mobili di serie nella nuova costruzione del centro di protezione civile nella frazione di Oris CUP: G35G22000030003

Ausschreibungssumme	162.770,34 Euro	Importo a base d'asta
Sicherheitskosten	0,00 Euro	Oneri di sicurezza
Arbeitskosten	0,00 Euro	Costo della manodopera

4. Die Vergabestelle ermittelt die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16/2015 aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 der genannten Bestimmung unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit, Wirtschaftsteilnehmer, welche die notwendigen Voraussetzungen und Erfahrungen für die ausgeschriebenen Lieferung nachweisen können und unter Beachtung der Operativität des Unternehmens in Bezug auf den Ort, wo die Lieferung ausgeführt werden.

Gemäß Art. 26, Abs. 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann der Automatische Ausschluss angewandt werden, falls gleich oder mehr als 5 (fünf) zugelassene Angebote eingereicht werden. Der automatische Ausschluss wird nicht angewandt.

5. Alleinige Verantwortliche des verwaltungsmäßigen Verfahrens im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist die Sekretärin Dr. Manuela Schöpf. Gegenüber dem alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.

6. Die Ausgabe in Höhe von € 162.770,34 zuzüglich 22% MwSt., zusammen € 198.579,81 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

4. La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate mediante secondo l' art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 dall'elenco di cui all'articolo 27 della norma citata, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità, operatori economici che sono in possesso dei requisiti necessari e delle esperienze per la fornitura da appaltare e dell'operatività dell'impresa rispetto al luogo di esecuzione.

Ai sensi dell'art. 26, comma 6 della legge provinciale n. 16/2015, può essere applicata l'esclusione automatica qualora il numero delle offerte ammesse sia pari o superiore a 5 (cinque). L'esclusione automatica non viene applicata.

5. È designato quale Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) ai sensi dell'art. 6 della LP. 16/2015 la Segretaria comunale dott.ssa Manuela Schöpf. Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.

6. Di impegnare la spesa di € 162.770,34 più 22% di IVA, totale € 198.579,81 come risulta dal seguente prospetto:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	198.579,81 €	11012.02.010400	Feuerwehr/Zivilschutz: Anlagen und Maschinen Vigili fuoco/protezione civile: Impianti e macchinari	786/2025

7. Die Einzahlung der Abgabe, im Ausmaß von € 35,00, an die "Aufsichtsbehörde für Antikorrup-tion (ANAC)" laut aktuell gültigem Beschluss, der sich auf die Absätze 65 und 67 des Art. 1 des Gesetzes vom 23.12.2005, Nr. 266 bezieht, anzuordnen und die entsprechende Ausgabe dem Ausgabenkonto 01111.02.019900 anzulasten, welches ausreichende Verfügbarkeit aufzuweisen hat;

7. Di disporre il versamento della tassa, in misura di € 35,00, a favore dell'Autorità nazionale anticorruzione (ANAC) come da deliberazione attualmente in vigore ed in riferimento ai commi 65 e 67 dell'art. 1 della legge 23.12.2005, n. 266 imputando la predetta spesa all'intervento 01111.02.019900 che presenta sufficiente disponibilità;

8. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

8. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

14.11.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
